

# A Járás

ORSI SZÉCHÉNYI  
KÖNYV  
TÁRSASÁG



Ifj. horgosi Kárász Imre és felesége Lónyay Ella grófnő

*Macsi fotoripporter felvétele*



péchuifalusi Péchy Tamásné  
Martinelli Jenő szobrászművész műve

# A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, I. kerület, Horthy Miklós-út 1. szám  
Telefon: Szerk.: Lám. 6-74. Kiadóhiv. Lám. 5-42

Szerkeszti és kiadja:  
MIKICH KÁROLY

Előfizetési árak:  
Egy évre 25 P., félévre 14 P., negyedévre 8 P.  
Utólag fizetve 1/4 évre 10 P. Egyes szám 80 fill.



**A Kárász—Lónyay-esküvőről:** A nászpár az Egyetemi-templom előtt.  
Hunyady Ferenc gróf, Jankovich Endre és Gyula grófok, Somssich Ella grófnő, a Menyasszony és Vőlegény  
Schäffer fényképész felvétele

LOHR MÁRIA-KRONUSZ

Vegytisztító, csipketisztító és kelmefestő  
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-  
utca 85. szám. / Telefon: József 302—37

## SZENT IMRE-CENTENNARIUM

Az elmúlt héten Magyarország a világ figyelmének előterébe került. A Szent Imre-év nagy hete Magyarországra irányozta a világ sok millió katolikusának a tekintetét, a magyar nemzet történetében egy határkövet jelent ez a dátum. A fényes külsőségek, a zászlóerdőbe borított város és az idegeknekől hemzseggő útvonalak lüktető elevenséget hoztak a mindennapi élet fakó napjaiba s a kisnyolcmillió ország minden fia figyelő szemmel fordult ezen a héten a történelem fakó lapjainak ezerszázados rejtetege felé.

A millennium esztendejének megismétlődése ez a dátum. Nemcsak a magyarság, hanem az egész katolikus világnak ünnep a Szent Imre-centennárium: a Liliomos Királyfi ünnepe, aki bár nem viselte Magyarország koronáját, mégis maradandóbb emléket jelent a nemzet lelkében, mint sok koronás fő az elmúlt évszázadokból.

Az ünnepi hét fényes külsőségei meggyőző erővel hirdetik az ünnep jelentőségét. A világ minden tájáról érkeztek hozzánk a katolikus

világ notabilitásai, országok, testületek kiküldöttjei — és magánemberek, akik egy hétre új színt adtak ennek a városnak. Alig hallani magyar szót: angol, francia, német és olasz beszéd dominál, hogy a kisebb nemzetek fiairól ne is beszéljünk. A Szent István-hét egyébként is moz-

galmas napjaiba új tónust adott ez a centennárium s az előkelő külföldi papi dignitások jelenléte mintegy fémjelzi az ünnepség méltóságát.

Szent Imre... Elsárgult foliánsok lapjairól éled élénk a herceg képe, halvány arc és cizeláltan finom lélek: a magyar történelem egyik



Szent Imre herceg szobra  
Kisfaludy Strobl Zsigmond műve

legcsodálatosabb alakja, a magyar kereszténységnek legendás zászlóvivője. Volt és marad egy gigászi méretű eszménykép, a tisztaság és hit ideális megtestesítője: keresztény és magyar.

Az idő homokórája némán pergeti a századokat s a kilencszázéves múlt most meghajtja zászlaját a Liliomos Királyfi előtt.

A magyar Holnap áll őrt emléke mellett s ő a magyar Holnap mellett őrködik Magyarország jövődjére fölött.

**SIMAY LAJOS** MŰTERME IV, VÁCI-UTCA 38 (Tisztai Kaszinó palota) TELEFON: AUT. 836-96 Modern és klasszikus **MŰBÚTOROK** készen és tervek szerint.

**KICHLER SZÜCS** Szőrmebundák rendelésre legszebb kivitelben jutányosan készülnek  
V, Egyetem-tér 5 Telefon: Aut. 873—75

## TÁRSASÁGI HIREK

1830. VIII. 30.—1930. VIII. 30. Száz esztendő, három emberöltő. Az élő magyarság történelmének legfájdalmasabb száz éve, melynek nyugodt periódusai azonban a Ma kívánatos Tegnapiját jelentik. Letűnt kor, amelynek szépségei álomszerűen kísértének a múltból. Az, akinek nevéhez ez a két dátum fűződik, már a megtisztulás nyugalmaiból néz az eljövendő elé, míg a való élet tülekedő, zajos rohanásában a bizony-

talanság csüggesztő hendikepével várja a következő nem is három, hanem csak egy emberöltőt. Ma a bizonytalanság hajnalán, az emlékezés koszorúját helyezett tettel és gondolatban a kapucinusok bécsi kriptájában az egyik koporsóra, amely talán több szenvedést, fájdalmat és csalódást rejt egyedül falai között, mint a többi egymás mellett sorakozó díszes, vagy egyszerűbb koporsó együtvéve. A gondolatok köréje rajzanak és elpihenve fogják át az elmúlt száz esztendő történetét. Majd lassan tette ébred a megpihent gondolat és a fiatalság átütő erejével fordul a Jelenhez, hogy tegye szebbé, jobbá a Jövőt, mint volt a Múlt, amely sokat kíván feledtetni is...

**SZEMÉLYI HIREK.** Mária Terézia kir. hercegnő asszony július 24-én ünnepelte 75-dik születésnapját. — Bethlen István gróf hétfőn megérkezett hosszabb külföldi útjáról. — Gömbös Gyula vasárnap Miskolcon volt. — A Kormányzó Nizsalovszky Endre dr.-t egyetemi ny. r. tanárrá nevezte ki. — Böckh Hugó dr.-t, a Földtani Intézet igazgatóját, a londoni egyetem meghívta egy harmadévi előadássorozat megtartására.

JÓZSEF FERENC FŐHERCEG és Anna főhercegnő folyó hó 11-én látogatást tettek Algya Sándoréknál balatonlellei otthonukban. Ezen alkalommal a teán résztvettek szomszéd földbirtokos barátaik és nagyszámú fiatalság.

**KÁRÁSZ-LÓNYAY-NÁSZ.** Előkelő esküvő színhelye volt az Egyetem-templom tolyó hó tizenegyedikén. Ifj. horgosi Kárász Imre vezette oltárhoz Lónyay Ella grófnőt. Előző nap estély volt a Park-Klubban, esküvő után pedig ugyanott dejeuner. Az esketési szertartást Virág István a Kárász-család horgosi birtokának kegyuri plébánosa végezte. Tanúk voltak a menyasszony részéről: gróf Lónyay János és gróf Jankovich József, a vőlegény részéről pedig: Inkey László és báró Orczy Lőrinc. A nászmenetben a következő párok vettek részt. Kárász István—gr. Lónyay Menyhért, gróf Lónyay Menyhért—Kárász Istvánné, gróf Lónyay János—özv. gróf Czebrián Istvánné, Eszterházy László—gróf Hunyady Ferencné, báró Orczy Lőrinc—gróf Jankovich Józsefné, gr. Jankovich József—báró Orczy Lőrincné, Inkey László—özv. gr. Lónyay Gáborné, br. Apor Gábor—Inkey Lászlóné, Inkey Zsigmond—özv. hg. Odescalchi Zoárdné, hg. Odescalchi Károly



**A Kárász-Lónyay-escüvőről.** A násznép a templomból kijövet: Scitovszky Tibor, Orczy Elemér báró, Blankenstein János gróf, Károlyi Fruzsina grófnő, Odescalchi Károly herceg, özv. Odescalchi Zoárd hercegnő, Inkey Zsigmond, Inkey Lászlóné, Apor Gábor báró, gróf Lónyay Gáborné, Inkey László, Orczy Lőrinc báró, báró Orczy Lőrincné, Jankovich József gróf.

—Károlyi Fruzsina grófnő, báró Orczy Elemér, Sztranyavszky Tibor, gróf Blankenstein János. Koszorús párok voltak: gróf Blankenstein Pál—Somssich Ella grófnő, gróf Kendeffy Ádám—gróf Blankenstein Mária, gróf Sztáray Antal—Inkey Klára grófnő, báró Inkey István—Pachta Mária grófnő, gróf Eszterházy Kázmér—Inkey Erzsébet, br. Inkey Péter—Hadik Etelka grófnő.

**ESTERHÁZY MÓRIC GRÓF** feleségével meglátogatta az Esztergomi Hajósegyletet, amelynek a közelmúltban díszelnökévé választották. Az EHE szép fogadtatásban részesítette díszelnökét. A Dunán felvonult az egyet hajóparkja. Dr. Zsiga János üdvözölte gróf Esterházy Mórict és feleségét, akik motorcsónakon csatlakoztak a felvonuló hajósokhoz. Délben a klubházban díszebéd volt.

**ELIZABETH ARDEN**  
készítményeinek lerakata

**Kosztelitz**

**PARFUMÉRIA**  
Kivánságra minták díjtalanul kaphatók.  
V, Dorottya-u. 12. — IV., Váci-u. 18.

UTAZÁSI ÉS NYARALÁSI HIREK. *Umberto* olasz trónörökös fiatal feleségével hosszabb németországi autótúrát tett, mialatt résztvettek a bayreuthi ünnepi játékokon is. — *Festetics Tasziló* herceg hazatért Keszthelyre. — *Ferenc* bajor herceg sárvári birtokára érkezett. — *Liechtenstein* herceg és felesége félbeszakították kallwangi nyaralásukat és Hollenegre utaztak. — *Rohan Raoul* herceg leányával, *May* hercegnővel Gmundenben tartózkodik. — *Tokomacsu* herceg, a mikádó öccse, feleségével Berlinbe érkezett. — *O'Donell Roderik* gróf és felesége francia- és németországi utazásuk után hazatértek veresegyházi birtokukra. — *Ambrózy Gyula* gróf Gleichenbergből Velencébe utazott. — *Merán János* gróf és felesége a stájerországi Brandhofon üdülnek. — *Esterházy Vera* grófnő Viareggióból a Lidóra utazott. — *Wilczek Vilmos* gróf és felesége hosszabb kirándulást tettek Skóciába és a Spitzbergákra. — *Jóházi Döry Hugó* családjával margonyai birtokán töltötte a nyarat s most visszautazott Tüskére. — *Ifj. Unghváry József* és felesége Paikert Éva, az augusztust Balatonszemesen töltik. — *Gergelyffy Gábor* Berlinben tölti a nyarat. — *Meskó Zoltánék* Balatonalmádiban nyaralnak, ugyanott vannak *Debreczeni Sándorék*, *Stehló Dezsőék*, *Mezőffy Ágostonék*, *Okolicsányi Gyulák*, *Györbíró Endréék* és *Marschall Ferencék*.

LUPPE HERMANN DR. nürnbergi főpolgármester befejezte hosszabb balatonföldvári nyaralását és felesége kíséretében hazautazott. Elutazásuk előtt tisztelgő látogatást tettek Serédi Jusztinián hercegprimásnál, aki az előkelő vendégeket ebédre is meghívta. Egy napot Szeged megtekintésére is szenteltek, ahol a város magyaros halebédet rendezett tiszteletükre.

A SZENT IMRE ÜNNEPSÉGEK sorozatát vasárnap a Horthy Miklós-úti Körtéren emelt Szent Imre-szobor ünnepélyes leleplezése nyitotta meg. Mint ismeretes a szép szobrot a főváros Izabella kir. hercegnő asszony áldozatkészségének köszönheti, aki saját anyagi eszközeiből állította föl a Liliomos Királyfi első magyarországi emlékművét. A leleplezésen, amely ünnepélyes keretek között zajlott le, megjelent nagybányai

vitéz Horthy Miklós kormányzó és felesége, Izabella kir. hercegnő, József kir. herceg, Augusztina kir. hercegnő, Zsófia kir. hercegnő, Anna kir. hercegnő, Sincero pápai legátus, Serédi Jusztinián bíboros-hercegprímás, Bourne westminsteri érsek, Faulhaber müncheni bíboros, valamint kivétel nélkül az ünnepségekre érkezett külföldi egyházi méltóságok. A kormány részéről megjelent Vass József és a fővárosban tartózkodó kormányzó



A násznép a Kárász-Lónyay esküvőn

Inkey Klára grófnő, Sztáray Antal gróf, Pachta Mária grófnő, Inkey István báró, Hadik Etelka grófnő, Inkey Péter báró, a Menyasszony, a Vőlegény, Blankenstein Mária grófnő és Kendeffy Mária grófnő  
Schäffer Gyula fényképész felvétele.

gok, a fővárost Ripka Ferenc képviselte, megjelentek továbbá az egyetemek rektorai és a katonaság, társadalmi és művészi élet vezetői. A szép és fölfogásában nemes szobor Kisfaludi Stróbl Zsigmond műve.

A »VIRÁGOS BUDAPEST« VIRÁGKIÁLLÍTÁSA. A Széchenyi-szigetet valóságos tündéerkertté varázsolta a kiállítás rendezőbizottsága és valóban kellemes meglepetést fog nyújtani a szemlélő elé táruló gyönyörű kép mindazoknak, akik a virágot szeretik. A virágkiállítást szombaton délután 6 órakor nyitotta meg és vasárnap reggeltől a nagyközönség részére is nyitva áll a kiállítás. Érdekes újjátás a kiállításon, hogy az esteli órákban is nyitva van és ezen idő alatt a Philips-fényár fogja azt megvilágítani.

Függönyök, szövettel bevont bútorok művészi vegytisztítása új módszerrel, felelősséggel és olcsón: „Király” vegytisztító, festő és gőzmosóda. IV., Magyar-utca 3. Telefon: Aut. 851—29.

**GARDEN-PENSIO** V., Vécsey-utca 4  
vezetését átvettem  
GYÖNYÖRŰ SZOBÁK folyóvízzel. Kitűnő ellátás.  
Ebédek bent és házonkívülre is jutányos árban  
**SUGÁR FLÓRI**  
Telefon: 193-72

**A. B. K. I.**  
**Amerikai Bőrgyógyászati és Kozmetikai Intézet**  
Vezető főorvos: Dr. Propper Ödön  
VII., Erzsébet-körút 1. II. em. Telefon: József 440-31  
**Specialitása:**  
A nyom- és hegnélküli végleges szőreltávolítás.  
Nem villanytűs epilatio. Nem diathermia.  
Nem szőrvesztő praeparatum.  
Gyorsaságban és eredményben minden eddigit felülmúl az orvosi tudomány ezen legújabb vívmánya, mely fájdalomtalan. Biztos sikerét garantáljuk.

**ŐSZI UJDONSÁGOK**  
füzőkben és melltar-  
tókban. = Orvosilag  
rendelt h a s k ö t ö k  
raktáron, valamint  
mérték után készít:  
**KÖSZEGI R. FÜZŐSPECIALISTA**  
Rákóczi-út 9. szám. = Pannonia-szálló mellett.  
Árjegyzék ingyen

**SZEPLŐKEZELÉS** biztos sikerrel és mindennemű szépséghibák kezelése. Ingyen tanácsadás. Tanonc-képzés. Gyógyhatású szépségápolószerek beszerezhetőek: **Dolák Józsefné** kozmetikai műtermében, IV, Kaas Ivor-utca 12. szám.



**Az Interparlamentáris Unió magyar tagjai az antwerpeni vilákiállítás magyar pavillonja előtt.** Rakovszky Iván nyug. belügyminiszter és felesége, Tomcsányi Pál nyug. igazságügyminiszter, Maletinszky Ferenc, Rubinek István, Platty György, Marschall Ferenc és felesége, Szuchányi Ferenc, Örfly Imre és felesége, Usetty Béla, Görgey István és felesége, Konkoly-Thege Kálmán és felesége, Krüger Aladár és felesége, Szalády Jenő, Simon András és felesége, Takách Géza, Herczegh Jenő, ifj. Szerényi Sándor báró, Török Kornél főkonzul és felesége.

ÁRPÁDHÁZI SZENTEKET bemutató művészeti kiállítás. Az Iparművészeti Múzeum Egyházművészeti kiállítása és az Országos Képzőművészeti Társulat Szent Imre-émlékiállítás mellett, a Szent Imre-ünnepségek keretében, a Nemzeti Szalon is csatlakozik egy nagyszabású kiállítással, amely Árpádházunk szentjeiről készült műalkotásokat mutatja be. Ellentétben a Műcsarnok gyűjteményével, melynek sorában elhunyt művészeink alkotásai is bemutatásra kerülnek, a Nemzeti Szalon a ma élő művészek képeit és szobraikat állította ki. Örömmel állapítjuk meg, hogy a mi korunk művészei is gazdag inspirációt merítettek a mi dicső nemzeti dinasztiánk szentéletű tagjainak életéből. Az elismeréseméltó színvonalon álló kiállításon feltűnő a szobrok nagy száma. Ezek sorából kimagaslik idősebb szobrászgenerációnk illusztris tagjának, Réna Józsefnek kompozícióban monumentálisan megoldott, részleteiben is szerencsés kivitelű alkotása, melyen a Patrona Hungaria trónusa körül megfelelő rendben csoportosulnak hazánk szentjei. Horvay János finom Madonnája és két meghatározó Krisztus-szobra, Damkó József nemes patosztól hevített Prohászka-portréja, továbbá Farkas Zoltán erős karakterű tanulmányai, Vilt Tibor Szent Imréje és Horváth Géza daliás Szent Lászlója is kiváló értékei a kiállítás plasztikai anyagának. Festőművészeink közül a termékeny Miskolczy Ferenc trecentói szellemben átértett dekoratív kompozícióival,

Bánáti Sverák komoly studiumaival, Jeges Ernő szindús Szent Imre-fogadalmával, Heinz Henrik mélyérzésű Madonna-képeivel, Paizs-Goebel Jenő egy finom temperával, Eber Sándor áhítattól sugallt sorozatával, Kacziány Ödön misztikus világítású Pietájával, Biró József érdekes világítású csoportképével, Pándy Lajos drámai felfogású Szent Gellért vértanúságával, Kövesdy Géza két lendületes Szent Imréjével, Istókovits Kálmán Szent Erzsébet életétől ihletett temperáival, Fejérváry Erzsébet bensőséges Szent Margit-csoportjával emelkedik ki, de Márton Lajos, Büky Béla, Dex Ferenc, Gyulay Dezső, Kalivoda Kata, Klammer Mariska, Mezey Ilus, Vadász Ilona vásznai, Benedek Kata és Weil Erzsébet bravuros grafikái is elismerést érdemelnek. Az Izabella főhercegnő védnöksége alatt álló Háziipar Egylet és Nagy Sándor gödöllői iskolája pedig artisztikus tervezetű és gondos kivitelű egyházi ruhákat és felszereléseket állítottak ki. Az ünneplő hívőknek áhítatteljes élményt és minden műértő szemlélőnek kiváló élvezetet jelent a Nemzeti Szalon Árpádházi kiállítása. (m. o.)

**DIPLOMÁCIAI HIREK.** Széchenyi László gróf és családja Ischlben nyaral. — Ambrózy Lajos gróf Gleichenbergből Bad Gasteinbe utazott.

Függönyök, szövettel bevont bútorok művészi vegytisztítása új módszerrel, felelősséggel és olcsón: „Király” vegytisztító, festő és gőzmosóda. IV., Magyar-utca 3. Telefon: Aut. 851—29.



## Bán Aladár Csillárgyár

VI., Andrásy-út 33.

Telefon: Aut. 143-05

KRISTÁLY ÉS BRONZCSILLÁROKBAN,  
MODERN ÉS ANTIK STYLUSBAN A LEGNAGYOBB VÁLASZTÉK

**ESTÉLYEK.** György angol király és Mary királyné az elmúlt héten adták a szezonzáró kerti ünnepeket a Buckingham palotában, amelyen több mint 6000 főnyi előkelőség jelent meg, köztük a diplomáciai kar, valamint a hadsereg, tengerészet és a társadalmi élet számos kitűnő egyénisége. A királyné tengerzöld, csipkével díszített krepzsorzsett toalettet viselt. — *Alfonz* spanyol király és a királyné a santanderi Magdolna-palotában nagy bált adtak, amelyen a spanyol társadalmi élet kitűnőségei jelentek meg. — *Patay György* a londoni szezon befejezése alkalmából kisebb összejövetelt tartott, majd Lady Burgh meghívására Northcourtba utazott.

**BENCZÚR-EMLÉKKIÁLLÍTÁS.** A Szépművészeti Múzeum nagynevű mesterünk, Benczúr Gyula halálának tizedik évfordulója alkalmából egy külön teremben együttesen kiállította a nagy művésznek azon festményeit, melyek az utóbbi években részben ajándék útján, részben vásárlás folytán kerültek a múzeum tulajdonába. Ezenkívül bemutatja Benczúr rajzainak egy válogatott sorozatát. Nagyobbára tehát műértő közönségünk előtt is ismeretlen művekkel találkozunk e kollekcióban. Vannak itt intim megvilágítású interieurok a schleissheimi királyi kastélyból, továbbá komor hangulatú erdőrészetek, kitűnően karakterizált portrék, köztük magának a művésznek, feleségének és nővérének finom arcképei, *Nárcissus* című gyönyörű festménye és a művész egy-egy monumentális kompozíciójához készült érdekes tanulmányai (Vajk keresztelése, Budavár bevétele, XV. Lajos és Dubarry). A jól összeválogatott gyűjtemény kegyeletes bemutatásával méltó formában áldozott Szépművészeti Múzeumunk Benczúr Gyula emlékének. (m. o.)

Függönyök, szövettel bevont bútorok művészi vegyztisztítása új módszerrel, felelősséggel és olcsón: „Király” vegyztisztító, festő és gőzmosóda. IV., Magyar-utca 3. Telefon: Aut. 851—29.

**A PRO HUNGÁRIA NŐK VILÁGSZÖVETSÉGE** csütörtökön délután tartotta tisztújító közgyűlését. Az új választás szerint védnök Perényi Zsigmond báró maradt, dr. Réthey Ferencné pedig örökös alapító-elnökké választották. Alelnökök: Jesszenszky P. Irén, Csávossy Benigne báróné, Geduly Lajosné, Majoros Istvánné, Ripka Ferencné, Sebestha Kolozsné. Társelnökök: Baumann Gyuláné, Laky Zsigmondné és Jámbor Lajosné. Főtitkár: Zöldy Istvánné. Külföldi levelező titkár: Fischerné dr. Szilágyi Ágota. Titkárok: Mók Ferencné, Vadászné Joos Ágnes, Zbóray Emília és Csóka Józsefné. Jegyzők: Blaschek Mária, Zachariás Margit, Kálmán Piroska és Wagner Gézáné. Pénztáros: Zachariás Mária. Ellenőr: dr. Köveskúthy Jenőné és Radnay Árpádné.

**HALÁLOZÁS.** Csikmádéfalvi *Istvánfi Gyula* dr. ny. műegyetemi tanár 70 éves korában, augusztus 16-án meghalt. — *Mikes Zsigmondné* grófné sz. Bély Zsófi grófnő augusztus 14-én bodolai kastélyában 57 éves korában meghalt. Az elhunyt valamikor közkedvelt tagja volt az erdélyi főúri világnak és Erdély legszebb asszonyának tartották. Közeli rokonságban volt a Bethlen-, Teleki- és Bánffy-családokkal. — *Gavosdiai Fialka Gusztáv* dr. honvédorvos=alezredes aug. 8-án 61 éves korában elhunyt. Halálát a Fialka-, Ottlik-, Sárközy- és Vajda-családok gyászolják. — *Vitéz Kerestély János* ny. ezr.



Péchy Edua Szentendrén

testnevelésügyi felügyelő, Berettyóújfaluban elhunyt. — *Özv. Belezny Antalné* sz. Diósy Anna, augusztus 10-én 60 éves korában Nagyváradon meghalt. — *Wahlner Aladár* ny. h. államtitkár 70 éves korában elhunyt. Halálát kiterjedt és előkelő rokonság gyászolja.

**EGYHÁZI HIREK.** A pápa *Kriston Endre* felsz. püspököt egri főszékesegyházi nagypréposttá nevezte ki. Függönyök, szövettel bevont bútorok művészi vegyztisztítása új módszerrel, felelősséggel és olcsón: „Király” vegyztisztító, festő és gőzmosóda. IV., Magyar-utca 3. Telefon: Aut. 851—29.

CIGÁNY

A legszebb huszárt ma temették,  
Óh mennyi szép szem könnyezett,  
A kedvenc lova búsan lépdelt  
A koporsó megett.

A primás is be fájón húzta  
A nótát, amit szeretett,  
Sírjától megrendülten oszlott  
A halottas menet.

A Gerbaudhoz tértek be s itt már  
A sok szépasszony földerült,  
A cigány bőgve ment vackába  
És szétzúzta a hegedűt. Zányi László

Bulyovszky - utcai leánynevelőintézet és internátus

az ország legelső továbbképzője. Középiskolai tanítás, nyelvek, zene stb. — Prospektust küld **dr. Försner Gyuláné** VI, Bulyovszky-utca 10 \* Tel 156-93

**GRÖBER LAJOS UTÓDAI KOSÁRFONODÁJA**  
BUDAPEST, IV. KERÜLET, HARIS-KÖZ 5. SZ. Javításért értékküld és hazaszállít.

Fonott kerti- és hallbútorok  
gyermekkoszlik, nyugszékek  
utazó-, kupékosarak, kosár-  
és díszkosárak.

## NYÁRI LEVÉL

## »VÉGE A SZÉP NYÁRNAK...«

Kissé talán túloz ez a cím. Még nincs vége. Dehogyan is van vége. De mégis ez jutott ma eszembe egy csöndes, alig félórás párbeszéd alatt.

Akiről szó van, alig pár napja érkezett meg. Nem nő. Férfi. Az arca négerbarnára égett, a tekintete megijedve villog amint beszél, szinte szuggerálja az érzéseit. Ő beszél — én hallgatom. És nem lehet nagyképűsködni, ezek a semmiségek, ezek az örök emberi apróságok minden álfölény mellett is, szépek, kedvesek és felejthetetlenek.

Mert miről is van szó. Péter vagy Pál — a név igazán nem fontos — megérkezik és elmondja a nyár meséjét, hogy *hogyan is volt az a dolog az alkonyattal, meg azzal a piros muszlinruhával*. Jó hallgatni...

— ...tudod kérlek, ha rá gondolok az arcára, ami a nagy piros-fehér kalapja alól mosolygott rám, akkor menten elfelejtek minden más egyebet. Ne szólj közbe, ez így van... és még most is csak a legnagyobb felindultsággal tudom magam elé idézni a tekintetét. Mit tagadjam. Olyan szabályszerű diák, egy tizenennyolcéves maturandus voltam ezalatt a rövid idő alatt, amilyen nem leszek, hisz nem lehetek, soha többé.

— ...tudod ez egészen furcsa. Amikor megláttam, bevallom, nem is tetszett nagyon. Pedig szép nő. (Persze, hogy az. Ilyenkor mindig a legszebb. Szerk.) No de azután. A harmadik napon már végem volt. Kiestem a cinizmusból és úgy suttogtam neki a holdról meg a csillagokról, mint egy magyar Flammarion, ha tűzbe hozzák. Szavakkal olyan sok mindent be lehet vezetni. És most ez van: Sajgó és háborgó idegekkel jöttem haza és számolom a napokat, amikor újra láthatom. Majd ősszel. Talán. Bár az már más lesz. Vége a szép nyárnak... Már nem a hold világít, hanem sok ezer lóerős dinamók ontják a fényt... És termelik a »magasfeszültségű« áramot...

Hát ezért van vége. Ragyoghat a nap, fűthet az augusztus: egészen mindegy. A szép nyárnak menthetlenül vége van és most már csak ezek a romantikus párbeszédetek következnek. Ezek a futó negyed-órák még egy rövidke időre visszahozzák az elillant

poézist, ami már is fakul — hiszen már csak halott emlék mindez. *S ha lesz is folytatása, a pesti villany nem pótolhatja a nyári nap fényét.*

Beszélhetnek a komolykodók, amit akarnak, mindez akkor is nagyon szép marad. Minden emberben szunynyad egy kevés líra, ami ha életre ébred, bearanyozza az elfutó perceket. Az ember egy romantikus gép, aki szívesen és örömmel elkalandozik olyan tájakra, ahol ha pillanatokra is, de tud örülni az életnek. *És olyan nem jó mindig okosnak lenni.*

Egy mosoly, egy eltörött félmondat, egy abbamaradt gesztus szállong vissza a júliusból és az augusztusból — kis elmúlt semmiségek, banális regénykellékek — idegeneknek. Több alig volt és ha volt is csak keveset volt, hiszen éppen az a szép, hogy minden úgy spontán véletlenül történt, nem kiszámítva és nem megfontoltan.

Szamárság — mondják a rokkantszívűek. *Igen az: szamárság, de szép szamárság.* Szépnek kell lennie, mert máskülönben nem lenne olyan rossz felébredni. Ez a fakó augusztus most utókúra, most még lehet álmodni — nappal pedig lehet beszélni a ma még hamvasan viruló tegnapról.

Mert vége a szép nyárnak. Most már rövidülnek a napok és ilyenkor már — itthon — minden szó és szándék felelősséggel jár. Az a pár fakó amatórkép jól meglapul egy levél-

tárca, vagy retikül mélyén. Más ezentúl már nem jön, esetleg pár fájó eseménytöredék, ami néha megremegtet, egy-egy felvillanó kép, ami emlékeztet a tilos romantikára, egy hangfoszlány s egy felejthetetlen hangnemben elsuttogott *igen*.

— — — — —  
Augusztus 18. délután. A kertben ahol ülök, némán muzsikálnak a percek, nesztelenül szállong az asztalomra egy-két haldokló akáclevél, s a szél józan nyugalommal borzolja a ritkuló, öreg, városban szüretelt fákat...

A nap már lebukott a Jánoshegy mögé, kissé hűvös a délután és felhős az ég... Ma este ugylátszik ismét nem lehet elmenni felöltő nélkül... (— U. J. —)



Németh Bélákék a tihanyi kompon

Mészáros Lóránt felvétele

**Papirszalvéták** mindennemű díszpapírok modern szervirozáshoz **Salzer** gyári raktárában, IV. ker., Ferenc József-rakpart 11

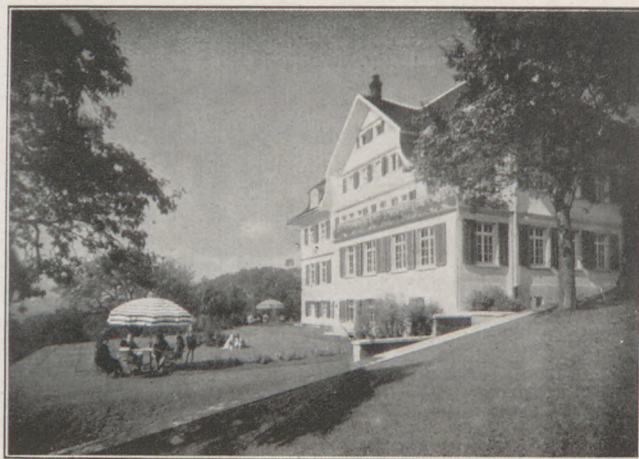
## NE AZ ISKOLÁNAK, HANEM AZ ÉLETNEK TANULJUNK!

Ez a régi bölcs mondás sohasem volt annyira aktuális, mint éppen napjainkban, mikor a gazdasági pangás, az egész vonalon érzett depresszió, csak az igazán művelt, iskolázott embereket, akik tényleg »az életre« készültek elő már az iskolában, engedi érvényesülni.

Svájc fejlett ipara mellett, főleg iskoláinak magas színvonaláról nevezetes. A tehetőszülőknek már régi vágya, hogy gyermeküket az egészséges, szép Svájcban neveltessék.



Buser professzor Chexbres-i leánynevelőintézete



Buser professzor Teufen-i leánynevelőintézetének központi épülete

Svájcban időzve, kíváncsiak voltunk, hogy milyen is az ilyen iskola és meglátogattunk néhány előkelő nevelőintézetet.

Első utunk a budapesti szülők körében is jól ismert Buser professzornak Teufen-i (Szt. Gallen mellett) előalpesi leánynevelőintézetébe vezetett. Vadregényes hegyi út vezet a 900 méteres magaslaton fekvő gyönyörű intézetbe. A központi iroda mellett feltűnik Buser professzornak a svájci iskolaszindikátus elnökének, magas impozáns alakja és jellegzetes szakállja. Mikor megmondom, hogy budapesti vagyok, kitörő örömmel fogad. »Ja Budapest — die Königin der Donau« mondja, majd közli, hogy nagyon sok előkelő magyar tanítványa van és felkér, hogy tekintsem meg az intézetet.

A hatalmas központi épülethez csodaszép parkban levő melléképületek csatlakoznak. Átjár bennünket a svájci hegyek kristályos, pormentes levegője, miközben a professzor így folytatja:



A Dr. Schmidt-féle St. Gallen-i fiúnevelőintézet látképe

szeptember 15-én kezdődik. Megbizottam szeptember elején Budapestre megy és a Hungária-szállóban szívesen ad intézeteimről felvilágosítást.

Második utunk a dr. Schmidt féle fiúnevelőintézetbe vezet St. Gallenbe. Az intézet három központi és számos melléképületből áll. Az összes iskolák elemitől főreáliskolán, gimnáziumon és érettségien keresztül egyetemig. Az intézet ugyancsak állami felügyelet

alatt áll és nagy gondot fordít a sportra és testápolásra is. Gyönyörű ski és ródli, valamint korcsolyapályák, sporttelepek egészítik ki a szellemi oktatást, hogy az »ép testben ép lélek« elvének teljes érvényt szerezzenek. Az intézet célja: »Életre való emberek kiképzése« — mondja Dr. C. E. Lusser, az intézet igazgatója és ennek a célnak igyekszünk 100%-ban megfelelni. Vannak magyar növendékeink is — folytatja — kiknek száma évről-évre gyarapszik, mert a volt tanítványok meglegedettsége a legjobb reklám.

F I Z E S S E N E L Ő A » T Á R S A S Á G « = R A

## A BÁRÁNSÜLT

Irta: Geöcze Anna.

A legtöbb zseniális embernek az a bogara, hogy szeret olyasmivel is foglalkozni, amihez nem ért. Is- merek egy festőművészt, aki hegedül és jobban örül, ha rémes cincogását dicsérik, mint a legnagyobb kritikának, amit híres képeire kap.

Vilmos bácsi jó katona volt és mindenáron gazdálkodni akart. Hogy nemcsak gyakorlatilag volt kitűnő katona, hanem elméletileg is, hogy nagy műveltségű, nagy tudású, több tudományos társaság tagja volt, ezt később tudtam meg, mert akkor még nem érdekelt az ilyesmi. De azt tudtam, hogy imponált nekem, mert féltém tőle. Most már azt is tudom, hogy miért. Mert volt valami nagyon impozáns az egyéniségében. A határozottsága, a parancsoló energiája.

Azt hiszem egy régebbi életében várúr lehetett, most altábornagy volt, keményszavú, keményarcú katona. Alaposan sosem mertem az arcát megnézni, de azt hiszem nem is fontos, hogy milyenek a vonásai. A kifejezés dominált az arcán és sosem jutott eszembe, hogy rövid hegyes bajusza azért olyan, mert meg pedri, szentül hittem hogy az is a parancsszavaktól áll olyan rövid hegyesen.

Vilmos bácsi, amikor csak tette, leutazott a birtokára, ahol csinos park közepén állt a reneszánszstílusú kastélya. Boldog vakációkban töltöttünk itt egy-egy hetet. Nappal a parkban bujócskáztunk, croquetteztünk, éjjel pedig a gyerekszoba csendjében sajnálkoztunk azon, hogy miért is nincs a kastélynak szelleme, milyen érdekes volna! Végre is szerződtettük Bap-

tistot, egy régi Fliegende Blätter papucsos szellemét, aki éjjelkor a kriptában a feleségétől kér engedélyt arra, hogy kísértetni mehessen. A szorgalmas feleség szellem egy koporsó tetején ült és harisnyát kötött egy átlátszó szellemgombolyagból. Felemelte a mutatóujját és így adta meg az engedélyt:

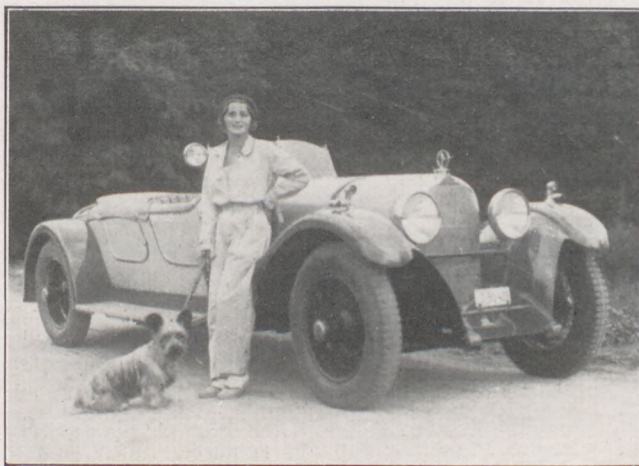
»Ich sag' Dir aber Baptist  
Dass hübsch um eins,  
g'wiss da bist!«

A boldog napoknak csak az étkezések voltak kevésbé boldog részei. Nem azért mintha Mari nem főzött volna elsőrangúan, hanem a francia-angol nevelőnő miatt, akinek a kedvéért minden étkezésnél idegen nyelveken kellett

beszélni. Vilmos bácsi kijelentette, hogy aki az anyanyelvén kívül nem beszél még legalább két nyelven, az műveletlen. Szerencsére a mademoiselle beszélt egy kicsit németül is és így megszorult helyzetekben át lehetett térni a németre.

Sajnos Vilmos bácsi megkivánta, hogy ne üljünk némán az asztalnál. És még ha megelégedett volna azokkal a témákkal, amikhez pazarnak nem mondható szókincsünk elég lett volna. Mint például az idővel. De ezzel csak első nap kísérleteztünk. Kijelentettük, hogy ma szép idő van, hogy kár, hogy tegnap esett és reméljük, hogy holnap is szép idő lesz. De nem variálhattuk tovább ezt a témát. Vilmos bácsi pillantása elnémított. Ez a pillantás udvarias érdeklődéssel fűrkészte elmebeli állapotunkat.

Maradt volna az ebéd. Az étel. De ezekre még csak futólagos megjegyzést se tehattünk, mert Vilmos bácsi nem szerette ezt a témát



Autótúrán: Nedeczky Franciska  
Rassay-Kóbor Dezső felvétele



Nedeczky Franci és Ágnes Abbáziában  
Rassay-Kóbor Dezső felvétele

## Löwinger Károly

M. kir. udv. börszűz

Budapest

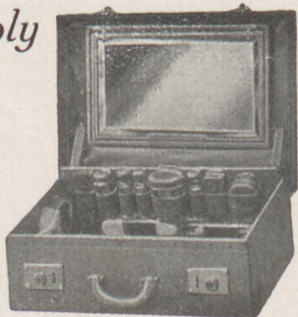
IV, Váci-utca 3. szám



Telefon: 814-45

Alapított 1860

Fournisseur de la Cour



## Spolarich Margitsziget

park-éttermeiben és kávéházában  
minden nap délután és este tánc

Legjobb pesti szórakozó- és találkozóhely

sem. Ő még azt sem kérdezte meg soha, hogy mi lesz ebédre, a menüt egy kártyára kellett mindennap felírni és a borospoharához támasztani.

Késni nem volt szabad, ő is katonai pontossággal jött a gongszóra a terrasszra, ahol étkeztünk. Erről a terrasszról osztogatta a parancsait az embereinek.

— Orbán! Hét nyulat a kastély számára! — Vagy az ispánnak, hogy a juhokat ki kell hajtani.

— De kegyelmes uram nem kellene őket kihajtani, mert...

— Ki kell őket hajtani! Így kívánom! — A juhok voltak Vilmos bácsi büszkeségei.

— Az aratást meg kellene kezdeni, kegyelmes uram.

— Mondtam, hogy akkor kezdjük meg, ha Pestről visszajöttem.

Az ispán kelletlen arccal vonult el és egyszer, mikor a croquetgolyóm kirepült a pályáról és elszáladtam érte a tuják közé, hallottam, hogy valakinek panaszkodott.

— Csak azt nem értem, miért fogad szakembert a kegyelmes úr, ha mindent maga intéz. Mikor ennek a birtoknak úgy is annyi hibája van, hogy dupla szakértelem kellene hozzá. Már most is bajok vannak. Nem adok neki öt esztendő és szétparancsolja az egész birtokot.

Az ebédnél Bobby, az egyik foxi, rendesen megjelent a terrasszon, bár nem kapott semmit. Csak azzal foglalkozott, hogy vad ugatással rontott le a terrassz lépcsőjén minden kis neszre, Vilmos bácsi dühös bosszuságára.

— Hallatlan, micsoda egy ostoba állat! Ha megmozdul egy fűszál, ilyen vad ugatással ront le.

— Azért kutya, hogy ugasson. Ha Náci püspök volna, nem ugatna — védelmezte meg kedvencét nem éppen sikerülten az unokabátyám.

Vilmos bácsi csak ránézett. Ez a pillantás azt mondta:

— Szellemes és izléses megjegyzés volt!

— Ma megint járkált Bapist az ebédelőben — igyekeztem szerencsésebb tárgyra térni.

— Igen, sajnos — felelte Vilmos bácsi — patkányfogókat kell felrakni, mert Bapist patkány formájában kísért. Mégpedig, sajnos, valódi, nem pedig patkány-szellemek formájában.

Már akkor hallottuk, hogy az ispán ajánlott egy módszert a patkányok kiirtására, de Vilmos bácsi mást akart, mint rendesen.

Pár év múlva gazdát cserélt a birtok. Gondoltuk, hogy az eset nem okozott katasztrófális tragédiát, mert a lányok megnőttek és szivesebben nyaraltak fürdőhelyeken, ahol több multság kínálkozott, Vilmos bácsi pedig röviden szokott napirendre térni az események fölött.

Abban az évben Pesten töltöttük a húsvétot és náluk ebédeltünk. Vilmos bácsi egy pillantást vetett a menükártyára és homlokán a gondolkozó, szigorú bemélyedés mélyre sötétedett...

Báránysültet hoztak. János közeledett a tálcával. Vilmos bácsi kemény gesztussal intett, hogy nem eszik.

Ez volt az első báránysült amit ettek, mióta eladták a birtokot. Az első bárány, ami nem a birtokról való.

— Nem tudom miért lett egyszerre ilyen a papa. Ő ennivaló miatt nem szokott bosszankodni, — hallatszott mellettem súgva.

De én már tudtam, hogy ez a báránysült most nem egy ebédfogást jelentett a számára, hanem a smaragdos hegyoldalon legelésző juhnyáját, a kastélyt, az erdőket, a földet — az egész szétparancsolt birtokot.

Függönyök, szövettel bevont bútorok művészi vegytisztítása új módszerrel, felelősséggel és olcsón: „Király” vegytisztító, festő és gőzmosóda. IV., Magyar-utca 3. Telefon: Aut. 851—29.

Magyarországon is kapható a

## NORGISS ARCKRÉM

bőrifjító találmány,  
a bőr elöregedését  
megállítja és az  
arcot megifjítja



Ismertetést küld:

**NORGISS=MÜVEK**

Budapest VI, Szív-utca 15 sz.

Követelje mindenütt!

60 év óta fennálló úridivat-  
üzletemet szeptember havában

## áthelyezem

ugyanezen ház Váci-utcai sarokhelyiségébe.

Raktáramon levő finom úridivatcikket

**augusztus hó 15-től**

**rendkívül olcsón árusítom:**

Finom puplín ing	... ..	P 16.—
Pyjama	... ..	P 30.—
Francia Linon-zsebkendő	... ..	P 3.50
Nyulszőrkalap	... ..	P 15.—
Tisztaselyem nyakkendő	P 2.50, 5.—, 7.—, 10.—	
Angol öltönytöszövetek	... ..	P 80.—
Cérnahrarisnya	... ..	P 6.—, 7.50
Cérnazokni	... ..	P 4.—

## VÁRADY BÉLA

főhercegi udv. szállító úridivatüzlete  
és uriszabósága

**IV., Türr István-utca 9**

## SZERELEM

Irta: Fligl József

Kelemen és Vida üzlete, mint rendszeren, megint zsúfolva volt vevőkkel. A cégfőnökök joggal nevezték magukat az »első selyemárúháznak«. Teljes joggal. Az alkalmazottaknak rendszeren két, sőt több vevőt kellett egyszerre kiszolgálniok, mert éppen az esti órákban, amikor beállt az alkonyat, akkor volt a csődület a legnagyobb.

Csak Csák, az egyik segéd állott tétlenül a helyén. Három hete volt a cégnél próbaidőre alkalmazva, eddig azonban még nem sikerült neki, hogy a vevőknek imponáljon. A vásárló hölgyek még a legnagyobb emberáradatban sem méltatták figyelemre, hanem ott hagyták állni a pult mögött, a sarokban. Hatvanban, ahol eddig állásban volt, elkényeztették őt. A nagyvárosban azonban, úgylátszik nem igen vált be. Nyakkendőit rosszul kötötte meg, kabátja pedig az utolsó hatvani divatszerint készült. Mindhiába: a vevők nem nagyon érdeklődtek Csák úr iránt.

Esti hat óra — az utcán már beállt az őszi szürkület. Az üzlet ajtaja folyton nyílt és csukódott. Nagy szezón volt.

Ekkor egy hölgy surrant be a helyiségbe. Egy csodaszép, finom dáma. Olyan, aki kizárólag lyoni selymet visel... Csák ezt meglátta az első, bámuló pillantással. Odaszáguldott hozzá, égvé az édes reményből: O, bárcsak én szolgálhatnám ki ezt a hölgyet!

Megmutathatnám neki, mit tudok! — De máris az üzletvezető fogadta az érkezőt. Az üzletvezető elleneséges magatartást tanúsított a próbaszolgálatos segéddel szemben. Hajlongott a szép, finom hölgy előtt és Iványihoz akarta őt utasítani, akit a vevők nagyon kedveltek. Csák könyörgő pillantást vetett a nőre: Szemei szinte odahúzták őt magához... És a nő ugyan közeledett a fiúhoz. Az üzletvezető meglepetten állott a helyén, a hölgy azonban így szólt hozzá:

— Engem ez az úr fog kiszolgálni.

És máris ott állott a fiú előtt.

Csáknak minden vére az arcába szökött. Rövid pillantást vetett a hölgyre, csak egy egészen rövidet, félénket. Azután rávetette magát a polcokra és fiókokra, a kecses selyem-couponokat kitergette előtte, előkereste a legritkább mintájú, legkiválóbb minőségűket és csábítólag csillogtatta meg az árút fagytól vörös kezei között.

A hölgy mustrált és választott. Néha azonban fölemelte a szeméit és a segédre tekintett. O, ez a pillantás! És ez a szempár! És hirtelen a nő ezt kérdezte tőle:

— Ön még nagyon fiatal ugy-e bár?

A segéd rámeresztette a szeméit. Először történt meg vele, hogy tőle egy hölgy nem kérdezi az árú minőségét és árát, hanem az ő kora után érdeklődik. A fiú az örömtől magánkívül hebegte:

— Huszonegy, nagyságos asszony...

A nő nem szólt semmit, hanem megint a selymekkel kezdett foglalkozni. Azután ismét felemelte a fejét és igen szeretettel méltóan kérdezte:

— Ajánlja nekem ezt a selymet?

Ezzel az újjával megbökte azta kartont, amelyet Csák a kezei között tartott. Emellett a nő könnyedén, mintegy véletlenül megérintette a fiú kezét. A segéd hirtelen összerázkódott. Sietve felelt:

— O, természetesen, méltóságos asszonyom. Hiszen nálunk csakis prima primissima árú van raktáron. Erről híres a mi cégünk az itteni piacon.

— Tehát kérem... ha ön ajánlja nekem ezt a selymet, akkor vágjon le nekem belőle két métert. Nem tudom miért, de nekem oly nagy bizalmam van önhöz...

Csák zavarában alig tudta kivenni a selymet a kartonból. Kezei remegtek. Bizonytalanul húzta az árút a métermérce fölé, mindig újra a megfordított végén fogta meg azt és az arca vörös lett, mint a pipacs.



Bodó Ica Abbáziában

**KELLER IGNÁC** szabó mester

Elsőrangú angol öltönyök P 180-tól. — Dembinszky-utca 36. Tel.: 364-99. — Alapítva 1908. — Aranyéremmel kitüntetve.

**Piedl Kornél női-fodrász, IV., Váci-utca 10. (az udvarban)**

Tartós hajhullámosítás / Hajfestés / Szépségápolás / Telefon: Automata 823-53.

Az olló nem igen akart fogni, azonkívül a fiú bele-  
szakított az értékes darabba. A számlával pedig sehogy  
sem tudott elkészülni. Ötször is megnevedesítette az  
ajkával a ceruzáját, ötször igazította meg a számla-  
tömbben a másolópapírt... Az ördögbe is! Most már  
azt sem tudta, hogy mennyi kétszer 6:50! Kétszer 6:50...

— Ön igazán elragadó fiatalember! — mosoly-  
gott a hölgy, Csák zavara láttán. Azután odalejtett  
a pénztárhoz, ahová a segéd szolgálatkészen követte  
őt. A nő ott egy nagyobb bankjeggyel fizetett. A  
segéd még elkísérte a vevőjét az ajtóig, kötelesség-  
tudóan kinyitotta előtte az ajtót és búcsúzásul még  
részesült egy ragyogó pillantásban, amit magánkívül  
a boldogságtól és büszkeségtől, elvihetett magával a  
pult mögé. Ugy rémlett neki, mintha az üzletvezető  
az est további folyamán vele szemben már nem visel-  
kedne olyan ellenségesen.

Csák most ráért, hogy az üzlet zárásáig a szép  
és előkelő hölgyről ábrándozhasson. Azután elkezdett  
bolyongani a város előkelő negyedeinek utcáin, egy  
boldog viszontlátás csodájában reménykedve. Valahol  
így álmadozott sétálás közben, ki kell nyílnia egy  
előkelő villa ablakának. Az ablak keretében áll a hölgy,  
rajta crêpe de Chine, foulard és duchesse selyem.  
A legfinomabb, méterje 12.40! — És ő mosolyog.  
Azután kinyílik egy kapu, Csák pedig besurran a  
a kapun... De, ó egek, ez a csoda nem történt meg.

A reákövetkező nap reggelén a fiú álmosan és törő-  
dötten állott a pult mögött és vágyakozóan tekintett  
az ajtó felé... Valahányszor a selyem végigsuhogott  
az ujjain, mindig az »ő« szép, imádott testét ruházta  
fel vele. Minden más cél megszenstelenítésnek tünt  
fel előtte. Gyűlölte azokat a nőket, akiknek selymet  
kellott eladnia. Gyűlölte őket! Legszívesebben össze-  
rakta volna az egész üzlet minden kincsét egy halomra,  
avégből, hogy »neki, neki« a pici lábai elé rakhasson  
mindent. Eilenőrző blokk és számlacédula nélkül. Az  
üzletvezető pedig már megint olyan fenyegetőleg és  
fitymálólóg mustrálta őt, mint azelőtt.

Elmúlt néhány nap, az esti alkony már hamarabb  
állott be, midőn a szép hölgy ismét fölkereste a Kele-  
men és Vida-cég üzletét. Megállott az ajtónál,  
Csák pedig látta, amint őt kereste. Pillantásaik talál-  
koztak. Azután a nő a segéd felé irányította lépéseit.

— Tulajdonképen nem is tudom, hogy miért jöttem  
— szolt — de mutasson nekem valamit. Akármit. Mi  
nők néha olyan különösek vagyunk...

Mintha Csák a nő szavaiból egy könnyed sóhajt  
érezett volna ki. Gyorsan megfordult, felnyalábolt egyet-  
mást és azután kitergette a pultra. Ezúttal már volt  
annyi bátorsága, hogy megszólítsa a vevőjét:

— Tudtam, hogy méltóságod megint el fog jönni...

A nő gyöngéden ránézett a fiúra és lassan így szolt:

— Nem volt nehéz eltalálni.

És szemlesütve tette hozzá:

— Tulajdonképpen resteltem a dolgot. Hiszen maga még  
félleg-meddig gyerek.

— O, kérem... huszonegy éves vagyok!

A nő fájdalmasan mosolygott:

— Hiszen akkor a fiam lehetne. Legalább majdnem.  
Mert én már öreg asszony vagyok. Tíz évvel idősebb  
vagyok magánál.

— Ez nem jelent semmit! — tiltakozott Csák. —  
Önnek pedig nem szabad azt mondania, hogy öreg...

— Az Istenért, vigyázzon! Figyelnek minket. Én  
férjes asszony vagyok. Vágjon le nekem gyorsan egy  
darabot. Amit akar!

A segéd újjongott örömeiben. Könnyedén megérin-  
tette a nő kezét, mely mintegy véletlenül motoszkált  
a pulton. Azután kezébe vett egy selyem-coupons és  
merész lendülettel levágott belőle két méternyit. Ezút-  
tal még a számlát is akadálytalanul ki tudta állítani.

— Mikor jön megint? — kérdezte a fiú, miközben  
a számlablokk fölé hajolt.

— Eljövök — suttozta a nő és a pénztár felé sietett.

A kollegák és a főnökök figyelmét nem kerülte el,  
hogy Csákot az előkelő hölgy különös figyelemben  
részesíti. Ez bizonyos nimbuszt kölcsönzött neki a  
környezete előtt. Az en detail selyemárúháznaknál ez  
már így szokott lenni. Kelemen, pláne röviden bólin-  
tott, mikor elhaladt mellette. Vida úr, pedig meg-  
szólítással tüntette ki őt. Ugy látszott, mintha pozíciója  
most már megszilárdult volna.

A hölgy ismét eljött az üzletbe. Az ő kiszolgálása  
most már Csák privilegiumává lett, más segéd nem  
mert feléje közeledni. Látogatásai egyre hosszabbra  
nyúltak, a segédnek össze kellett hordania a fél rak-  
tárt, avégből, hogy az időt lehetőleg kinyújtsa. Beszél-  
getéseik egyre személyesebb jelleget öltöttek, egyre

**CIANOZ** FEST, TAKARÍT  
**KÖVÁRY**  
TELEFON: J. 346-21

**JÓL ÉS OLCSÓN TAPÉTÁZ**

ifj. Baubach Károly  
IV., Kammermayer Károly-utca 1 \* (Evangélikus templom épület)  
Telefon: Automata 823-63

Függönyök, szövettel bevont bútorok művészi vegytisztítása  
új módszerrel, felelősséggel és olcsón: „Király“ vegytisztító,  
festő és gőzmosóda. IV., Magyar-utca 3. Telefon: Aut. 851-29.

**CIANNAL IRT,**  
**LAKÁST TAKARIT**  
**KERBER H.**  
LIPÓT-KÖRÚT 15 • TEL. AUT. 182-17

Hölgyeim!  
**SZÉP LESZ A LAKÁSA**  
Ha nálam tapétáztat, mázoltat vagy festet  
VI, Andrassy-út 66 (Vörösmarty-utcai oldalon)  
Telefon: Automata 177-23

**„RAS“ bútortisztító szer**

minden színű és minőségű bútornál kitűnően alkalmazható.  
A pünkösdi és tavaszi takarításnál nélkülözhetetlen. Könnyen kezelhető.  
Megrendelhető: „RAS“ vegyiparnál, VI, Jókai-tér 3. Telefon: Aut. 107-00.

**HÖLGYEK JELSZAVA**

KELMÉT, VÁSZNAT, CSIPKÉT, SELYMET

LEGOLCSÓBBAN A LEGSZEBBEKET

**KLEIN ANTAL**

DIVATÁRUHÁZÁBAN VÁSÁROLHATJUK

**KIRÁLY-UTCA 53 (AKÁCFA-UTCA SAROK).**

melegebbek lettek. A két embert az utóbbi időben, csak az üzletvezető, ez az ellenszenves, irigy fráter leste meg. Alighogy néhány szót válthattak egymással. Csák jobban gyűlölte ezt az embert, mint valaha! Mit is akarhatott tőle! Talán azt remélte, hogy ezt a hölgyet meghódítja magának? Csák elmosolyogta magát. Mosolygott a nagyszerű nő bírásának biztos tudatában. Egy hölgy, aki naponkint jelent meg itt, drága bevásárlásokat eszközölt, csak azért, hogy őt láthassa, egy ilyen dáma sohasem fog érdeklődni egy ilyen kopasz, pocakos, kancsal üzletvezető iránt. Tehát mit akart tulajdonképpen.

Egy ízben, midőn a hölgy éppen elhagyta az üzletet az üzletvezető odalépett a fiúhoz és sajtáságos hanghordozással kérdezte:

— Hallja, Csák, ismeri maga ezt a hölgyet?...

— Nem — felelt a segéd elutasítóan és kihívólag tekintett az üzletvezetőre. Többet nem mondott.

Csák most már el volt tökévelve, hogy kijátssza az utolsó ütőkártyáit. Azzal már nem érte be, hogy imádottjával mindig csak rövid negyedórákig beszélhetett az üzletben. Ő idillikus esti órákról álmodozott üzletzárás után, boldog, önfelelt vasárnapokról... Intenzívebben akarta élvezni a nő társaságát. Ne legyen kettejük között mindig azaz átkozott pult!

Mikor a nő újra megjelent, a fiú már messziről bizalmas fejbólintással üdvözölte őt. Azután pedig, mint rendesen, egész hegymagasságnyi selymet halmozott össze előtte. A nő arcával az árú fölé hajolt, a fiú pedig szorosan odahajolt hozzá:

— Kell hogy egyedül beszélhessek egyszer önnel, egészen egyedül, tanuk nélkül!

A nő lesütötte a szemét és beleegyezőleg bólintott. A fiú folytatta:

— Nem akarok önnek mindig csak a segéd lenni! Nem akarok mindig, csak selymet levágni a couponról!

A fiú szemébe nézett a nőnek és kérelmének néma teljesülését olvasta ki belőle. Mikor egy rövid pillanatra feltekintett, már megint észrevette az üzletvezetőt, amint ólálkodott körülöttük és szemmel tartotta őket. Ez a szemtelen tolakodó ember! A fiú ezért gyorsan tisztába akart jönni a nővel. Suttogva sürgette:

— Lehet holnap? Megpróbálom. — Hol? — Itt az utcasarkon. — Itt az üzlet mellett? — Hamarosan nem tudok más helyet. — Hány órakor? — Üzletzárás után: De most vágjon le nekem valamit. Menem kell!

— Kérem. — A fiú teljesen üzletszerűen mondta ezt a szót. Meg volt elégedve magával. Azután merész nyisszantással hat métert kanyarított le a legújabb és legértékesebb couponból, mely éppen ott feküdt előtte. »A mai nap öröme« gondolta magában. A kis maradék

Függönyök, szövettel bevont bútorok művészi vegytisztítása új módszerrel, felelősséggel és olcsón: „Király“ vegytisztító, festő és gőzmosóda. IV., Magyar-utca 3. Telefon: Aut. 851—29.

**Inkább STERN okleveles vegyész-  
mérnöknel cíanoztasson!**  
IV, Károly-körút 26 / Telefon: Automata 887-75

Függönyök, szövettel bevont bútorok művészi vegytisztítása új módszerrel, felelősséggel és olcsón: „Király“ vegytisztító, festő és gőzmosóda. IV., Magyar-utca 3. Telefon: Aut. 851—29.

selyem alatt azonban még egy ideig ott tartotta a kezét és a nő ujjhegyei után nyult, amiket forrón és bensőségesen szorongatott. A hölgy az érintéstől meghökkent és vissza akarta húzni a kezét. Csák azonban erősen tartotta azt és nem engedte ki a kezéből.

Ebben a pillanatban az üzletvezető egészen szorosan odalépett a hölgy mellé és valamit súgott a fülébe. A segéd nem hallotta, amit mondott. Csak azt látta, hogy a nő belesápad és hirtelen mozdulattal a kijárat felé fordul. Az üzletvezető azonban vasmarokkal tartotta őt. Csák segítségére akart sietni szerelmesének, Vida úr azonban, aki valahonnan előbukkant, vállon ragadta őt, úgy hogy meg sem tudott mozdulni. Végig kellett néznie, amint az üzletvezető szíve választottjával hátul az irodában eltűnt. Odafordult a főnökhöz, aki még mindig tartotta őt. Vida úr azonban nem engedte szóhoz jutni és suttogva így szólt:

— Tartsa a száját, maga marha!

Kisvártatva két férfi jelent meg az üzletben és sietve eltűnt az irodában. Mindez igen diszkrét módon ment végbe avégből, nehogy a vevőket ezzel irritálják. Röviddel ezután a két idegen férfi a csodaszép előkelő hölgyet kissé gyöngédtelenül kivezette az üzletből.

Csák félig önkívületben állott ott és a hön imádott asszony után meredt... Minden oldalról gúnyos arcok vigyorogtak feléje. A fiú még mindig nem értette, hogy mindez mit jelentsen...

Mindaddig, amíg berendelték Kelemen úrhoz az irodába. A főnök dühösen förmedt reá:

— Hát maga nem vette észre, hogy ez a nőszemély lopni jár ide, maga fajankó?

A segéd nem értette miről van szó. Kelemen úr folytatta az ordítást:

— A maga finom dámája egy közönséges tolvaj! Egy egészen alávaló üzlettolvaj. A detektívek rögtön felismerték. Ember, micsoda szél hozta magát ide a mi üzletünkbe? Maga lehetetlen ember!

— Kelemen úr...

— Hallgasson! És tüstént hordja el az irháját! Valóságos szerencse, hogy próbaidőre vettem ide magát. Ön el van bocsájtván!

Csák ész nélkül tántorgott ki az irodából.

Ez volt az első szerelme. És azonkívül a legfinomabb hölgy, akit valaha kiszolgált...

— A végén talán nem is szeretett engem? — töprengett magában, mikor kilépett az utcára.

És ez a gondolat volt most reánézve tulajdonképpen a legkinosabb...

#### A »TÁRSASÁG«

új előfizetői ingyen kapják a múlt évfolyamot a Bridge-szabályokat.

A jelenkor legtdkéltebb cyanozása a

## ZYKLON



Száraz, csökkeni veszélyességű eljárás!  
Biztosan elpusztít minden létező rovar és petéit!

**ZYKLON GÁZIPARI ÉS KERESKEDELMI R.-T.**  
BUDAPEST VIII, BAROSS-U. 127 · TELEFON: J. 381-71 ÉS 340-47

## MARIKA ALSZIK

Irta: Kenessey Péter

A levegő forró volt, mint júliusi éjszakákon, csak ha kósza fuvallat mozdult a kert felől, rabolta magával az őszi hervadás megnyugtató illatát. A férfi és az asszony szótlanul ültek, néztek maguk elé a sötét estébe s néha nagyon érezték, hogy az üres nádszéken ott ül harmadiknak Szeptember, láthatatlanul, titokzatosan.

A férfi szivarja bártortalanul parázlott a hamu alól.

A református templom tornyán tizet kongott az óra.

— Mária!

— Tessék!

— Régen beszéltünk arról az estéről.

— Régen.

— Akkor is tíz óra volt.

— Hogy jut az most eszedbe?

Nem tudom megérteni. Akkor május volt, most szeptember van.

A férfi szivarja pillanatig parázlott.

— Akkor is tíz óra volt.

— Én édes Istenem! Tíz óra minden este van.

— Különös vagy. Asszony vagy. Sohse tudlak megérteni. Bántani akarsz, hogy így viselkedel?

— Bántani? Dehogy akarlak.

De talán diákok még se vagyunk, hogy ilyesmiről beszéljünk. Nem gondolod?

— Diákok? Nagyon jó. Ez rád vall. Neked az diákos dolog volt, hogy feleségem lettél?

Az asszony nem felelt. Később engesztelően szólt. Magázta az urát.

— Nézze Zoltán, megöregedtünk. Én harminchat éves vagyok, maga negyvenkettő. A leányunk tizenhétéves. Mondja meg őszintén: való az, hogy ilyen dolgokról beszéljünk?

— Való. Persze, hogy való. Azt hiszed sértjük vele a jelent? Nem sértjük! Nem gondoltál arra

csöndes órákon, amikor nyugodtan gondolkodhattál, hogy érdemes volt élnünk, mert vannak elraktározva bennünk emlékek, érzések, színek, hangulatok, amelyek igazak és kedvesek, mert a saját életünkéből valók? Felénk

szállnak néha váratlanul, szeszélyes illatfoszlányhoz hasonlóan és mi felszívjuk őket mohón, boldogan, elégedetten, hogy békítsük a jelen fogyatkozásait?!

Hallgattak.

A kert felől halk zaj hallatszott. Mintha a bokrok és fák leveleit simogatta volna valaki. Előbb csak szemerkélt, aztán egyenlő zúgással paskolta a kertet és a veranda fatetőzetét. Megeredt a csöndes őszi eső.

— Mária!

— Tessék?

— Egyáltalán emlékszel még arra az estére?

— Nem.

— Nem emlékszel?

— Nem.

— Mert nem akarsz emlékezni rá. Csúnya dolog. Pedig kötelességed emlékezni. Értetted? Kötelességed! A hitvesem vagy. Nem baj! Várj csak. Majd én mindjárt emlékeztetlek.

Az asszony vállá megremegett. A férfi szítt a szivarján s a csutkát kihajította az esőbe. Halkan, szinte suttogó hangon, mintha titkot mondana el, beszélni kezdett.

— Aznap délelőtt kértelek meg. Az apád kereken elutasított. Nem bízott bennem. Rossz hírem volt a városban, lumpnak, kötekedőnek, betyár-alaknak tartottak. Hiába mondtam az apádnak, hogy melletted, éretted becsületes ember leszek s dolgozni fogok, feszült izmokkal, kétannyit, mint más. Nem hitt nekem. Elutasított. Én aztán fiatal göggel csak annyit mondtam:

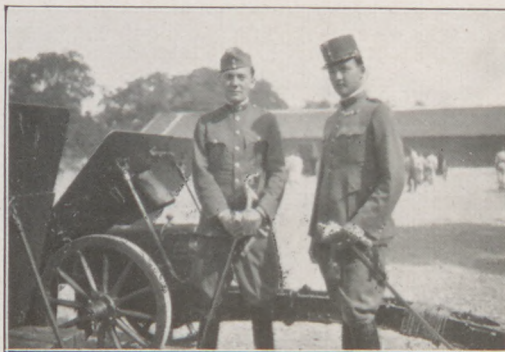
— Egész mindegy, hogy beleegyezik-e. Mária úgyis az enyém lesz, mert szeretjük egymást. Érti? Szeretjük egymást.

Bevágta magam után az ajtót. Ezt az ajtót, a veranda ajtaját.

Téged a kertben találtalak, ott álltál ragyogó szépségben egy rózsafa mellett, szemérmesen, várakozóan, ahogyan egy leány tud várni valakire a napsütésben. Hozzám rohantam. Csak ennyit mondtam:



Nagy Margit Riccionéban Mussolini legkisebb gyermekével



Gyakorlaton: Bohdanetzky Edvin és Szilágyi Zoltán tart. hadnagyok

NŐI LUXUSFEHÉRNEMŰK

MENYASSZONYI KELENGYÉK

Gálné

ERZSÉBET-KÖRÚT 48.

TELEFON: AUT. 432-64.

— Este tíz órakor okvetlen legyél a szobádban. Nyisd ki az utcára nyíló ablakot. Beszélni akarok veled. Én többet ebbe a házba be nem teszem a lábam.

Siettem ki a kapun.

Este tíz órakor az ablakod alatt voltam. Te az ablakpárkányra borultál és sírtál. Ez volt az első szavam:

— Mária, szeretsz engem?

Kihajoltál, hozzám hajoltál, úgy suttogtad:

— Szeretlek, nagyon szeretlek!

— Ha szeretsz, akkor eljössz velem. Rögtön jössz velem.

Meredt szemmel néztél reám. Megijedtetél. Erre nem gondoltál. Rettenetes perc volt. Aztán lehunytad a szemed, szép, selymes szempilládat s inkább sóhajtottad, mint mondtad:

— Megyek.

Jobbra, balra elnéztem az utcán, nem járt arrafelé senki. Kinyújtottam a két karomat s amikor két lábaddal a tenyerembe léptél, méltóságos lassan tized kongott a református templomtorony órája.

A férfi újra szivarra gyújtott, a gyújtó lángjánál megvilágosodott szép arcéle. Szívogatta a szivart.

— Most már emlékszel, Mária?

Az asszony megremegett.

— Hűvös van, fázom. Ez az őszi eső lehűti a levegőt.

— Bemehetünk, ha akarod. Marika alszik már?

— Olvas.

— Mit olvas?

— Jókai-regényt, A »Politikai divatok«-at.

A férfi szívogatta a szivart. A szomorú égről hullott-hullott a köny, a csendes őszi eső.

— Mária, valamit gondoltam... Nem is merem elmondani. Valami furcsa gondolatom... Különös... Marikának ugyanaz a szobája... A te leányszobád. És...

— És?

— És mi itt beszélgetünk... A verandán beszél-

getünk... Ha azalatt Marika... Ha Marikát valaki... Az ablakon keresztül... Ahogyan én téged...

Mozdulatlanra meredtek mind a ketten.

Az asszony felugrott.

— Miket beszélsz? Meg vagy te örülve? Jézus...

Már rohant be az ajtón. A férfi utána. Két szobán keresztül. A sötétben neki mentek a bútoroknak.

Végre Marika szobájához értek.

Benyitottak.

Sötét volt.

### Renaissance-Penzió

Telefon: 825-27, 860-81 \* Szobákban központi fűtés, hideg, meleg folyóvíz, telefon. A „Társaság” vidéki olvasóinak pesti falalközhelye: IV, Irányi-utca 21

Az eredeti **ROZSNYÓI VADÁSZBUNDA**  
készítője



**FEHÉR BOLDIZSÁR**  
szabómester  
Budapest IV, Váci-utca 79

Függönyök, szövettel bevont bútorok művészi vegytisztítása új módszerrel, felelősséggel és olcsón: „Király” vegytisztító, festő és gőzmosóda. IV., Magyar-utca 3. Telefon: Aut. 851—29.

Az asszony lihegve állt az ajtó mellett, egész testében reszketett.

A férfi örült idegességgel tépett elő egy szál gyufát. Letörött a feje. Másikat. A fellobanó láng megvilágította a szobát.

Marika az ágyban feküdt, tizenhétéves szépségében. Aludt. Talán álmodott valakiről, ki tudná kiről, miről, mert e gyufa fellobbanásakor mosolyra mozdult szép szája.

Az asszony megállt a szomszéd szobában. Dobogott a szive. Az ura karjába kapaszkodott. Szeliden mondta: — Megijesztettél.

Megcsókolta az ura száját, hálásan, boldogan, asszonyi ajándékként. Aztán anyai öröm csillant a hangjából, mikor ennyit mondott:

— Marika alszik.

### A MI SZERELMÜNK

Az Ő szerelme csillag sugára,  
Hűvös pataknak halk csobbanása,  
Az Ő szerelme habkönnyű fátyol,  
Egy itt maradt dal szent éjszakából.

A Te szerelmed a mámor kelyhe,  
Az élet fájdó nagy végtelenje,  
A Te szerelmed forrongó láva,  
Biborló vágyak mindent-adása.

Az én szerelmem bús álomélet,  
Baljós, sötét mint maga a végzet,  
Az én szerelmem viharzó felhő,  
Száguldó orkán, — vad, zúgva-zengő.

S a mi szerelmünk felcsukló sirás,  
Haldokló sóhaj s e pár sor irás...

Destek Jenő

Függönyök, szövettel bevont bútorok művészi vegytisztítása új módszerrel, felelősséggel és olcsón: „Király” vegytisztító, festő és gőzmosóda. IV., Magyar-utca 3. Telefon: Aut. 851—29.

Kertben, gyümölcsösben, gazdaságban

**öntözőn**

a szabadalmazott

**AHA**

gazdasági kézi

**ÖNTÖZŐ GÉPPEL!**

Nem permetez, nem locsol, nem áraszt. Az öntözővizet közvetlenül termőtalajba, a gyökérzetbe vezet.  $\frac{1}{10}$  vízzel,  $\frac{1}{20}$  munkával  $100\%$  többtermést ér el. Ára 28 P 60 fill. Ezidő szerint  $35\%$  kedvezménytel 18 P 60 fillérért rendelhető meg.

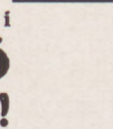
GAAR ÖDÖN, VI, Andrássy-út 88c

— Kérjen prospektust még ma! —



Szárazságban is eredményesen termelhet

Pénzt, időt, munkát takarít meg!



## AUTÓ ÉS MOTOR

Rovatvezető: MARTENS CAESAR

EGY KISREPÜLŐGÉP szenzációs teljesítménye. Az olasz aviatika egy rendkívül dicsőséges szerepléséről ad hírt egy tokiói sürgönyjelentés, amely szerint Francis Lombardi egy kis 95 lóerős túragéppel, amellyel a Vercelli-i repülőtérrel indult el, 10 napos repülés után megérkezett céljához. A repülőút teljes távja 12.310 kilométer, az olasz pilóta tehát az eddigi távrepüléseknél sokkal nagyobb napi átlagot ért el és átlagsebessége is jelentékenyebb volt. Az olasz pilóta csaknem ugyanazt az útvonalat követte, mint a lengyel Forlinski, aki Varsóból repült Tokióba Szibéria felett, ugyancsak 10 nap alatt. Eltekintve a jóval nagyobb távtól, melyet az olasz pilóta berepült, különös jelentőséget és értéket kölcsönöz eredményének az, hogy míg a lengyel pilóta egy 500 lóerős francia repülőgépet használt, addig Lombardi egy kis ASI túragépet használt egy kis Fiat A. Ro túlkomprimált 95 lóerős motorral. Az eredmény mindenesetre legjobb színben tünteti

fel a pilótát és a repülőgépet, de legfőképpen a kitünő, megbízható Fiat-motort, amely a Fiat-autómotorokkal egyenrangúnak bizonyult.

OLASZ ALPESI VERSENY. Az Alföld-Alpesi túraúthoz hasonló, de ennél is nagyobb távon 1800 kilométeres túrautat rendezett az A. C. delle Venezie »Coppa delle Venezie« címen az elmúlt héten. A nehéz feltételű verseny, amely az olasz tengerpartról kiindulva az olasz alpesek legmeredekebb hágóin vezetett végig, a FIAT-kocsik nagy diadalával végződött, amelyben különösen a FIAT 514-es másfél literesnek volt nagy szerepe. Ez a pompás kiskocsi 45 kilométeres átlaggal futotta be a hosszú távot és 5099 ponttal fölényes első lett az általános osztályozásban egy 4902 pontot elért O. M. előtt. A vert mezőnyben több kompresszoros kocsik is volt, ami mindenesetre igen jó színben tünteti fel a normális széria 514-es eredményét. Kategóriájában természetesen még ennél is nagyobb fölényrel nyert a FIAT 514-es, amelynek társai egyébként a teamverseny első és második díját is hazahozták. A beiktatott sebességi versenyekben a FIAT 525/86 gépek voltak a leggyorsabbak, amelyeknek túraátlagja a 60 kilométert is meghaladta.



Frígyes királyi herceg unokái Caterpillar-traktort vezetnek

### ORSZÁGSZERTE

DOLGOZIK A TARLÓN

**CATERPILLAR**  
REG. U.S. PAT. OFF.  
**TRACTOR**

melynek talajnyomása kisebb az ígásállat patájánál is



Vezérképviselőt:

**AUSTRO-DAIMLER-PUCH-STEYR-MÜVEK**  
Budapest VI. ker., Lehel-utca 25. szám \* Telefon: 923-48

### MAGÁNHIRDETÉSEK

**Okl. rajztanár**, festőművész Budapesten vagy közvetlen környékén házitanitónói, illetőleg társalkodónói állást vállalna, esetleg lakás ellátás fejében is. Cím a kiadóban.

**Perzsa- és más szőnyegek** szakszerű és művészi javítását vállalom. Vidéki megrendeléseket is pontosan eszközölök. A lap előfizetői részére 10 százalék kedvezmény. Cím Tcharhoukian Vosdanik, IV., Városház-u. 10. (Pálvax-köz 6.) Aut. 897-86.

### SZERKESZTŐI ÜZENETEK

**ELEMÉR.** Külföldi fűrdőlevelet nagyon szívesen közlünk, ha az érdekesség valamint stílári szempontról megüti lapunk mértékét. Érdekesebb nyaralási képet előfizetőinknek díjtalanul közlünk.

**K. D.** Utána jártunk a dolognak, az érdekeltek azonban annyira titokban tartják a dolgot, hogy ez már egymagában is mindent megmagyaráz. A pletykának éppen ezért valószínűleg komoly alapja van s amint eljön az ideje, valószínűleg nyilvánosan is fogunk hallani a dologról.

**VASÁRNAP.** Mi is láttuk őket már több ízben így kettesben, ez azonban még nem jelent semmit. Végtére is mind a ketten függetlenek, nem is egészen fiatalok, a barátság pedig már egészen régi keletű. Hígyje el, ha valakit egyszer-kétszer kettesben lehet látni valakivel az még nem mindig jelent rosszat. Sőt. Aki a nagy nyilvánosság előtt mer így kettesben mutatkozni, az csak annak a jele, hogy nincs letagadni valója.

Felelős szerkesztő és kiadó: **MIAKICH KÁROLY**  
Főmunkatárs: **UJHELY JÓZSEF**

Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest I., Horthy Miklós-út 1.  
Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest.

# TUZA ISTVÁN

ANGOL ÚRI SZABÓ



BUDAPEST, VIII  
BAROSS-UTCA 70-72



TELEFON: JÓZSEF 375-93

Mindennemű sport-, lovaglós- és más egyéb öltönyök a legkiválóbb kiállításban és a legszolidabb árban, garancia mellett készíttetnek — részletre is.

# BALÁZS

FŰZŐSPECIÁLISTA

BUDAPEST IV, VÁCI-UTCA 8, FÉLEMELET 9. TELEFON: A. 821-63

Készít jutányosan mindennemű különleges fűzöt, alkalmi fűzöt orvosi rendellet szerint.

PÁRIS VIII.

BERLIN W.

DÜSSELDORF

Taentzienstr. 9

Schadowstr. 78

WIEN I.

KARLSBAD

MARIENBAD

Graben 12. II/6

Neue Wiese 25

Haus Nordstern

FARAGÓ GÉZÁNÉ festőművész özvegye, aki társulajdonosa a Weber Angusztia élővirágüzlet cégnek, Budapest V, Gróf Tisza István-utca 1. (Telefon 826-22) kéri jóbarátait és ismerőseit, hogy virágrendeléseikkel őt felkeresni szíveskedjenek

## ÚJRA KAPHATÓ!

### A RHEUMÁS BAJOK HÁZI KEZELÉSE

Írta: **Dr. Engländer Árpád**  
budapesti szakorvos

II. kiadás. — Ára 2.40 pengő.

Megrendelhető lapunk kiadóhivatalában.

Villamos cikketek  
nálunk vásároljon!



**AEG** Unió Magyar Villamossági R. T.

Budapest V, Rudolf-tér 5. Telefon: Aut. 112-79



*Mössmer József Fiai*

Budapest, IV., Petőfi Sándor-utca 2.

*Menyasszonyi kelegyék.*

## Művészi csillárok, lámpaernyők

Ehrlich I. iparművész „STYLUS” csillárüzeme.  
Régi bútorok művészi átalakítása. — Budapest

IV. ker., Lázár-utca 6. szám  
Telefon: Automata 173-05

BE  
MUNK  
HAT  
KÖNYV  
TÁR

# A Járáság



Schandl Tessa

Angelo (IV, Váci-utca 24) felvétele

ÁRA  
80  
FILL.